

# Guía para docentes y asesores españoles en Rusia

## 2022-2023

Ministerio  
de Educación  
y Formación Profesional



Catálogo de publicaciones del Ministerio: [sede.educacion.gob.es/publivena](http://sede.educacion.gob.es/publivena)

Catálogo general de publicaciones oficiales: [cpage.mpr.gob.es](http://cpage.mpr.gob.es)

Publica:

Agregaduría de Educación en Rusia (Consejería de Educación en Polonia)

[educacionyfp.gob.es/rusia](http://educacionyfp.gob.es/rusia)



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL

Secretaría de Estado de Educación

Dirección General de Planificación y Gestión Educativa

Unidad de Acción Educativa Exterior

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones

Edición: junio de 2022

NIPO: 847-22-082-2

Imagen de portada: ©avitria

# GUÍA PARA DOCENTES Y ASESORES TÉCNICOS EN RUSIA CURSO 2022-23

---



# Índice

Introducción.....	5
Gestiones administrativas e instalación en el país.....	6
Antes de salir de España.....	6
Visados y permisos de residencia. Documentación que se debe llevar al país. ....	6
Al llegar al país.....	7
Traslados aeropuerto – vivienda.....	7
Inscripción consular.....	8
Registro de extranjeros.....	8
Apertura de una cuenta bancaria y tarjetas de crédito.....	8
Teléfono.....	9
Trámites para obtener asistencia sanitaria.....	9
Carné de conducir.....	9
Otros trámites.....	10
Impuestos.....	10
Seguridad Social.....	10
El Programa de Secciones Bilingües en el marco del sistema educativo ruso.....	11
Sistema educativo: aspectos generales.....	11
Programa de Secciones Bilingües.....	11
Relación de centros y datos generales.....	11
Organización escolar y pedagógica.....	12
Calendario escolar y horario lectivo y de dedicación al centro.....	16
Programación general anual.....	17
Reglamento de régimen interno y disciplina.....	17
Calificación y evaluación de los alumnos.....	19
Atención a la diversidad.....	20
Relaciones con la comunidad educativa.....	20
El trabajo en clase.....	21
Materiales y recursos.....	22
Actividades extraescolares.....	22
Trámites a llevar a cabo con la Agregaduría de Educación en Rusia.....	23
Obligaciones del profesorado para con el programa y la Oficina de Educación.....	24
Papel de la Inspección Educativa del MEFP.....	24
Incorporación al centro.....	24

Formación del profesorado .....	25
Conocer el país.....	26
Clima y geografía.....	26
Clima.....	26
Geografía .....	26
Demografía .....	27
Sistema político y administrativo.....	27
Vida cotidiana, ocio y horarios .....	27
Transporte.....	28
Choque cultural.....	29
Listas de control de trámites.....	30
Profesorado de nueva incorporación al programa/país .....	30
Retorno a España/Cese en el programa .....	30
Enlaces, siglas y direcciones web útiles.....	31

## INTRODUCCIÓN

El Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP) coordina los programas e iniciativas de la Acción Educativa Exterior española a través de la Agregaduría de Educación en Rusia, que se ubica en las instalaciones de la Embajada de España en Moscú. Desde la Agregaduría, que abrió sus puertas en el año 2003, se coordinan los Programas de Secciones Bilingües en Rusia, de Auxiliares de Conversación y Europrof Rusia, así como la actividad de los Centros de Recursos del MEFP en Moscú y San Petersburgo, las relaciones institucionales con autoridades educativas locales, regionales y federales, y las iniciativas desarrolladas en colaboración con centros de educación primaria, secundaria y superior de Rusia y España. Para apoyar su actividad, la Agregaduría se coordina asimismo con otras oficinas de la Embajada y distintas instituciones educativas, culturales y deportivas de España y Rusia.

En cuanto al Programa de Secciones Bilingües, este se inició en Rusia en el año 2001 y, en la actualidad, se desarrolla en 9 centros educativos del país: 5 en Moscú, 1 en San Petersburgo, Kazán, Rostov del Don y la Ciudad de la Ciencia de Koltsovo, esta última en la Región de Novosibirsk. En el curso 2021/22 el programa cuenta con la participación de 16 profesores españoles, además de cinco auxiliares de conversación en Rusia.

Para más información sobre la presencia del MEFP en la Federación de Rusia, puede consultarse la última edición de [El mundo estudia español \(2020\)](#).

# GESTIONES ADMINISTRATIVAS E INSTALACIÓN EN EL PAÍS

## Antes de salir de España

### Visados y permisos de residencia. Documentación que se debe llevar al país.

Conviene recordar que, antes de iniciar cualquier trámite, es recomendable preguntar a los coordinadores del programa en el país de destino para intentar obtener información relevante y no cometer errores que pudieran ser fácilmente evitables. Así, tanto para los profesores como para los Asesores Técnicos (AT), conviene estar en contacto con la Agregaduría de Educación ([agregaduria.ru@educacion.gob.es](mailto:agregaduria.ru@educacion.gob.es); tel. +7 495 796 36 02) y, en el caso particular de los profesores, también con las coordinadoras de los centros en los que se ubican las secciones bilingües. Para entrar en Rusia es necesario disponer de un visado, para el que es necesario disponer de una carta de invitación de la cual se encarga el centro de destino del profesor, así como del resto de los trámites correspondientes a la legislación rusa.

Los documentos necesarios para entrar en el país son el pasaporte en vigor y el visado de entrada, que debe tramitarse en los Consulados de Rusia en Madrid o Barcelona. El visado en cada caso se tramitará facilitando la documentación solicitada por el Consulado de la Federación de Rusia. De forma habitual, esta documentación suele consistir en el pasaporte en vigor, 2 fotografías, un formulario que habrá que cumplimentar aportando datos personales y la documentación adicional que corresponda en cada caso, aunque estos requisitos pueden ser modificados por las autoridades rusas competentes. Generalmente, el centro educativo de acogida orienta al profesor en el proceso de obtención de visado.

Las Comunidades Autónomas citadas a continuación son atendidas por el Consulado General de Rusia en Madrid.

- Castilla - La Mancha
- Castilla y León
- Asturias
- Cantabria
- Galicia
- La Rioja
- País Vasco
- Comunidad de Madrid
- Extremadura
- Canarias
- Andalucía (excepto la provincia de Almería)
- Ceuta y Melilla

La dirección del [Consulado General de la Federación de Rusia en Madrid](#) es:

C. Joaquín Costa, 33, 28002 Madrid  
tel. 91 411 29 57  
fax 91 562 78 30

El resto de Comunidades Autónomas son atendidas por el Consulado General de Rusia en Barcelona. La dirección del [Consulado General de la Federación de Rusia en Barcelona](#) es:

Av. Pearson, 34, 08034 Barcelona  
Tel: 93 280 02 20, 93 280 54 32  
Fax: 93 280 55 41

Información general de visados (teléfono de pago): +34 902 19 29 30

Las visitas a la Sección Consular para todos los asuntos se realizan con cita previa. Se puede pedir cita al Consulado a través de las siguientes páginas web:

Madrid <http://madrid.kdmid.ru/>  
Barcelona <http://barcelona.kdmid.ru/queue-espa/>

Toda la información sobre visados en la página web de la [Central de Visados](#).

El Consulado expedirá un visado de entrada con una duración de 3 meses que deberá ser sustituido por otro visado de mayor duración una vez se está en el país.

## **Al llegar al país**

### **Traslados aeropuerto – vivienda**

El profesor deberá coordinar la llegada al país con los responsables del centro educativo e informar a la Agregaduría de su llegada e incorporación física a su puesto de trabajo. Por lo general, los responsables de la Sección Bilingüe del centro gestionan el traslado a su apartamento y le ayudan con la primera instalación. La vivienda, en el caso de los profesores de las secciones bilingües, la proporciona el centro y su ubicación es, en la mayoría de los casos, cercana al lugar de trabajo (generalmente no es este el caso de los profesores que trabajan en el 2123 “Miguel Hernández” de Moscú, ya que está en el centro, donde los precios son prohibitivos, por lo que suelen vivir más alejados de su lugar de trabajo que el resto de los profesores). Las viviendas tienen, típicamente, unos 40-50 metros cuadrados, distribuidos entre una cocina, un baño y una habitación grande que hace de sala de estar y dormitorio. El estado en que se encuentran puede variar mucho y también hay que advertir que es frecuente que las zonas comunes del edificio estén en un estado mejorable. En general, aunque las viviendas son muy modestas, suelen estar dotadas de todo lo necesario.

En algunos casos hay profesores que prefieren buscar otra vivienda, para lo que pueden servirse de alguna app o de algún agente inmobiliario (que cobra sus honorarios, variables según la agencia). Es recomendable visitar el barrio antes de decidirse por ningún lugar y no reservar desde España. También es buena idea consultar con compañeros de trabajo sobre opciones de alquiler de piso, zonas recomendables o agencias o aplicaciones fiables. Algunas aplicaciones o páginas reseñadas por profesores o AT de cursos anteriores son: Cyan, Avito, Yandeks Nedvizhimost, o páginas de Facebook (Flats for Friends, Expats in Moscow).

Al inicio del año escolar el profesor español firmará un contrato laboral con el centro, Aunque normalmente no suele haber problemas, siempre es aconsejable firmarlo acompañado por otro profesor que pueda traducir el texto ruso al español.



Es necesario saber que, aunque no aparezca referido, se asume, al acatar el Código laboral de Rusia, una jornada laboral semanal que no debe superar 36 horas y no suele incluir más de 20 horas de clase. El resto son actividades extraescolares con los alumnos, preparación para las clases, perfeccionamiento profesional, revisión de los trabajos de los alumnos y otras tareas metodológicas.

### **Inscripción consular**

Una vez en Rusia los profesores y AT se registrarán en los Consulados Generales de España en Moscú o San Petersburgo.

La dirección del **Consulado General de España en Moscú** es:

Stremyanny Per. 31/1, 115054 Moscú  
Teléfonos: +8 (495) 234 2298, 234 2297  
Fax +8 (495) 234 2286  
Correo electrónico: [cog.moscu@maec.es](mailto:cog.moscu@maec.es)  
Teléfono de atención a españoles: 8 (495) 958 25 47

La dirección del **Consulado General de España en San Petersburgo** es:

Ul. Furshtatskaya 9, 191028 San Petersburgo  
Teléfonos: +8 (812) 702 6266 / 84 / 85 / 86 / 87  
Fax: +8 (812) 702 6265  
Correo electrónico: [cog.sanpetersburgo@maec.es](mailto:cog.sanpetersburgo@maec.es)

El registro en el Consulado correspondiente es recomendable por muchos motivos, entre otros, para que el Consulado tenga constancia de nuestra presencia en el país, para poder realizar trámites relacionados con las elecciones o para poder realizar ciertas gestiones administrativas.

### **Registro de extranjeros**

#### **Apertura de una cuenta bancaria y tarjetas de crédito**

Es posible abrir una cuenta en una entidad bancaria de Rusia, aunque los bancos suelen ser bastante burocráticos y algunos de los servicios que están libres de tasas en España pueden tener en Rusia algún coste, así que es aconsejable solicitar antes las tarifas de los servicios bancarios. Aunque es posible vivir sin tener abierta ninguna cuenta y sacar directamente de cajeros desde su cuenta española (sujeto a comisiones) o traer euros desde España e ir cambiándolos en los numerosos bancos u oficinas de cambio existentes, lo más habitual es abrir una cuenta en algún banco local. Respecto al cambio de moneda, las oficinas de cambio suelen tener mejor precio que los bancos, pero es conveniente asegurarse de que no cobren comisiones y, generalmente, hay que llevar el pasaporte para poder efectuar el cambio de moneda. Hasta febrero de 2022, en la mayoría de los cajeros que se encuentran en Moscú y San Petersburgo era posible sacar dinero con una tarjeta VISA o MASTERCARD de la mayoría de las entidades bancarias españolas, aunque pudiera haber comisiones, elevadas en algunos casos. Del mismo modo, las tarjetas eran aceptadas en muchos supermercados, restaurantes, hoteles y locales comerciales sin aplicar comisiones, lo que ciertamente hacía frecuente el uso de las mismas. No obstante, las sanciones económicas implementadas

recientemente hacen que el uso de tarjetas occidentales y la recepción o emisión de transferencias al extranjero se hayan complicado enormemente, por lo que conviene obtener información actualizada en la fecha en la que se vaya a entrar en el país para poder planificar convenientemente.

Para la consulta de datos económicos sobre Rusia, recomendamos consultar la guía del [ICEX-España Exportación e Inversiones](#).

### **Teléfono**

Obtener una tarjeta SIM es habitualmente sencillo y suelen ser muy baratas. Algunas de las compañías referidas por profesores de años anteriores han sido Beeline, MTC, Megafone, Tele2, pero hay muchas más. Es imprescindible, eso sí, mostrar el pasaporte para comprar una.

### **Trámites para obtener asistencia sanitaria**

El centro de enseñanza secundaria donde el profesor español impartirá sus clases se encarga de proporcionar un seguro médico básico, que tendrá validez desde que el profesor empiece su trabajo en el centro hasta que termine su relación laboral con el mismo. El responsable de la Sección Bilingüe del centro informará al interesado del funcionamiento del seguro: clínica, médico, horario o procedimiento en caso de baja por enfermedad.

### **Carné de conducir**

Según la Ley nº 808 de la Federación de Rusia del 21.11.01, los titulares del carné de conducir de algunos países, entre ellos España, pueden utilizarlo en Rusia sin necesidad de pasar por ningún organismo oficial para su legalización. Se aconseja, sin embargo, llevar consigo una traducción del documento y hacer la referencia a la Ley Federal, en el caso de un encuentro con la policía, así como consultar posibles actualizaciones de esta política. También se puede obtener el permiso internacional de conducción en España, para mayor seguridad. Es recomendable comprobar la actualidad de esta información con las autoridades rusas o el Consulado General antes de plantearse conducir en el país.

La conducción en Rusia, tanto en la ciudad como en la carretera, es con frecuencia algo más agresiva que en otros países de nuestro entorno. El estado de las carreteras rusas, especialmente lejos de las grandes ciudades, así como su pavimentación o su señalización, es a menudo deficiente, por lo cual se recomienda especial precaución, especialmente en los adelantamientos. Los peatones en la ciudad han de mostrar un cuidado extremo en los pasos de cebra. En general, el límite legal de velocidad en carretera es de 110 Km y por ciudad desde 40 Km a 60 Km.

La importación de automóviles está permitida por un máximo de 3 meses; para ello, es necesario sacar la ficha técnica (техпаспорт) en la Aduana, pero es un trámite largo y farragoso y es aconsejable hacer la matriculación con la ayuda de una agencia especializada.

Los seguros que se contratan en España suelen cubrir el vehículo hasta 3 meses, después es necesario contratar un seguro local. Existe un seguro obligatorio (OCAFO) y es del todo conveniente para un extranjero contratar seguros complementarios (son pólizas aparte), como el de responsabilidad civil.

### **Otros trámites**

Hay que tener en cuenta que los trámites al llegar pueden ser numerosos y tediosos, por lo que conviene armarse de paciencia y buen humor. Entre estos trámites, es relevante la reciente legislación sanitaria rusa para los extranjeros, que entró en vigor a finales de diciembre de 2021, según la cual los extranjeros que vienen a trabajar deben, en un plazo máximo de 30 días desde su fecha de llegada al país:

1. Pasar un examen médico exhaustivo (que podría incluir, entre otras, pruebas para detectar enfermedades venéreas, test de consumo de drogas, test de enfermedades infecciosas, prueba de SIDA, etc.) en una institución autorizada para ello, y de la que deben ser informados por su empleador. Este examen está sujeto al pago de una cantidad que en la actualidad ronda los 7.000 rublos y que el empleador no está obligado a asumir. Es posible que haya que repetir estos exámenes de forma periódica.
2. Posteriormente, deben personarse ante el Departamento de Inmigración, donde deben registrarse sus huellas dactilares y fotografiarse.
3. Para poder hacer estos trámites, al interesado se le solicitan diversos documentos, entre otros, el pasaporte, el visado, la tarjeta de inmigración, etc.

Al respecto de la normativa, cabe decir que estas instrucciones son orientativas y deben ser proporcionadas al profesor por parte de su empleador. Además, pueden ser modificadas en cualquier momento por las autoridades del país. El incumplimiento de esta normativa puede acarrear sanciones como, por ejemplo, la cancelación del permiso de residencia y/o multas.

### **Impuestos**

Los impuestos que corresponden a la nómina de cada profesor español se suelen deducir automáticamente de su sueldo de manera mensual. Los profesores españoles, por lo general, no necesitan hacer una declaración anual de impuestos, pero es preferible asegurarse tratando el tema con el coordinador bilingüe de su centro.

### **Seguridad Social**

Los asuntos de Empleo y Seguridad Social se llevan desde la [Consejería de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social](#) en Alemania, ubicada en Berlín.

# EL PROGRAMA DE SECCIONES BILINGÜES EN EL MARCO DEL SISTEMA EDUCATIVO RUSO

## Sistema educativo: aspectos generales

La enseñanza obligatoria se desarrolla con carácter general desde los seis años de edad (1º de Educación Primaria o Nachalnoye Obrazovaniye) hasta los diecisiete (11º curso de Bachillerato o Polnoye Sredneye Obrazovaniye, Educación Secundaria Completa). El período de enseñanza obligatoria se divide en 3 etapas: la Enseñanza Primaria (Nachalnoye Obrazovaniye), de 6 a 10 años, la Educación General Básica (Nepolnoye Sredneye Obrazovaniye), de 10 a 15 años, y la Educación Secundaria Completa (Polnoye Sredneye Obrazovaniye), de 15 a 17 años. La Ley de Educación no prevé el límite de edad para el término de la Enseñanza Secundaria Obligatoria. Los contenidos de los programas de estudios de las educaciones Básica, Completa y Universitaria se rigen por los Estándares (normas) Educativos establecidos por las autoridades educativas de la Federación de Rusia, aunque los centros educativos escolares suelen depender de las autoridades educativas de cada sujeto federal.

Para más información sobre el sistema educativo de la Federación de Rusia, puede consultarse la última edición de [El mundo estudia español](#) de 2020.

## Programa de Secciones Bilingües

### Relación de centros y datos generales

Existen en la actualidad nueve Secciones Bilingües en Rusia, cinco de ellas en Moscú, una en San Petersburgo, una en Kazán, otra en Rostov del Don y una en la Ciudad de la Ciencia de Koltsovo (Región de Novosibirsk). A continuación, se detalla la información de contacto de cada una de ellas:

#### [Escuela 1252 “Miguel de Cervantes” de Moscú](#)

Dirección de correo electrónico: [1252@edu.mos.ru](mailto:1252@edu.mos.ru)  
Dirección: Rusia, Moscú, 125080 Dubosekovskaya, 3  
Tel.: +7 (499) 158 02 22

#### [Escuela 1558 “Rosalía de Castro” de Moscú](#)

Dirección de correo electrónico: [1558@edu.mos.ru](mailto:1558@edu.mos.ru)  
Dirección: Rusia, Moscú, 129327 Chukotsky Proyezd, 6.  
Tel.: +7 (495) 472 47 31 / (472) 47 30; Fax: +7 (495) 472 48 98

#### [Escuela 1568 “Pablo Neruda” de Moscú](#)

Dirección de correo electrónico: [1568@edu.mos.ru](mailto:1568@edu.mos.ru)  
Dirección: Rusia, Moscú, 119602 Nikúlinskaya, 10  
Tel.: +7 (495) 651 35 98

#### [Escuela 1329 de Moscú](#)

Dirección de correo electrónico: [1329@edu.mos.ru](mailto:1329@edu.mos.ru)  
Dirección: Rusia, Moscú, 129221, Proezd Shokalskogo, 11-3,  
Tel.: +7 (499) 477 11 55

#### [Escuela 2123 “Miguel Hernández” de Moscú](#)

Dirección de correo electrónico: [2123@edu.mos.ru](mailto:2123@edu.mos.ru)  
Dirección: Rusia, Moscú, 121069, Stoloviy pereulok, 10  
Tel.: +7 (495) 690 30 97

#### [Escuela 19 de Kazán \(República de Tartaristán\)](#)

Dirección de correo electrónico: [gimn19@mail.ru](mailto:gimn19@mail.ru)  
Dirección: Rusia, Kazán, 420138, Avenida Pobedy, 48  
Tel.: +7 (499) 158 02 22

#### [Escuela 5 de la Ciudad de la Ciencia de Koltsovo \(Región de Novosibirsk\)](#)

Dirección de correo electrónico: [fiveschool@ngs.ru](mailto:fiveschool@ngs.ru)  
Dirección: Rusia, Koltsovo (Región de Novosibirsk), Ed. 1ª; 630559  
Tel.: +7 (383) 336 68 99

#### [Gimnasio de la Universidad Técnica Estatal del Don de Rostov del Don \(Región de Rostov\)](#)

Dirección de correo electrónico: [reception@donstu.ru](mailto:reception@donstu.ru)  
Dirección: Rusia, Rostov del Don, 344000, Plaza Gagarina 1, K-4, A. 308  
Tel.: +7 (800) 100 19 30

#### [Escuela 148 “Miguel de Cervantes” de San Petersburgo](#)

Dirección de correo electrónico: [servantes148@mail.ru](mailto:servantes148@mail.ru)  
Dirección: Rusia, San Petersburgo, 195427, C/Akademika Konstantinova, 10/2  
Tel.: +7 (812) 417 54 47

### **Organización escolar y pedagógica**

En el cuadro siguiente se detalla la distribución habitual de funciones y responsabilidades en un Instituto de Educación Secundaria de la Federación de Rusia:

<b>Director</b> Директор	<b>Vicedirector – responsable de estudios y trabajo educativo / jefe de estudios</b> Зам. директора школы по учебно-воспитательной работе	<b>Jefes de los Departamentos metodológicos</b>  Председатели методических объединений	<b>Profesorado</b>  Учителя-предметники
	<b>Vicedirector – responsable del trabajo científico y metodológico</b> Зам. директора по научно-методической работе		
	<b>Vicedirector - responsable del trabajo educativo</b> Зам. директора по воспитательной работе	<b>Pedagogo social</b>  Соц. педагог	<b>Tutores</b> Классные руководители
			<b>Psicólogo</b> Психолог
			<b>Bibliotecario</b> Библиотекарь
<b>Vicedirector – responsable de la escuela primaria</b> Зам. директора по начальной школе	<b>Jefe del Departamento metodológico de la escuela primaria</b>  Председатель метод. объединения начальной школы	<b>Maestros de la primaria</b> Учителя начальной школы	
<b>Vicedirector – responsable de administración y servicios/ jefe de personal administrativo y de servicios</b> Зам. директора по кадрам, по финансам или по хозяйственной части		<b>Médico</b> Врач	
		<b>Personal de mantenimiento</b> Рабочий Уборщицы <b>Secretaria</b> Секретарь	
		<b>Personal de seguridad</b> Охрана	

	<p><b>Vicedirector – responsable de la protección social y la alimentación</b></p> <p>Зам. директора по социальной защите и питанию</p>		<p><b>Personal del comedor</b></p> <p>Работники столовой</p>

**Director** (директор): nombrado por el Ayuntamiento. Normalmente, forma parte del profesorado, aunque hay excepciones. Tiene competencias plenas: actúa como parte contratante a la hora de establecer contratos y puede modificar cualquier tipo de propuesta para adaptarla a la normativa vigente y a la política educativa del ayuntamiento.

**Vicedirectores** (Заместители директора): son elegidos por el director y siempre forman parte del profesorado del centro. Sus competencias se limitan a todo lo relacionado con el área de su responsabilidad. Un centro escolar puede tener hasta 10 vicedirectores, pero normalmente están simultaneando varios cargos. El más importante es el vicedirector responsable de estudios y trabajo educativo (зам. директора школы по учебно-воспитательной работе). Dentro de sus competencias está todo el proceso educativo: coordinación de profesorado, programas, horarios, tutoría, disciplina, organización de exámenes, actividades extraescolares y normativa docente, pero siempre bajo la supervisión del director.

**Profesorado** (Учителя-предметники): contratado por el director después de una entrevista.

Las funciones del **Pedagogo social** (Социальный педагог) abarcan la prevención de conductas de riesgo o conflictivas (tanto a nivel escolar como social) y su resolución cuando estas se presentan. Además, coordina proyectos sociales en los que participa el alumnado del centro.

Una vez por trimestre se convocan los **Consejos pedagógicos** (педагогический совет), presididos por el director, en los que se realiza la presentación de propuestas sobre cualquier aspecto de la vida escolar, se comunican últimas órdenes y decisiones del director, del Departamento de Educación de la circunscripción y de la ciudad. La asistencia a estas reuniones es obligatoria. El Consejo Pedagógico es una asamblea de carácter superior y trata asuntos de importancia relevante.

El primer Consejo Pedagógico, centrado en la organización del comienzo del curso, se celebra en las últimas fechas de agosto, cuando el director comunica a todo el profesorado las novedades en la legislación educativa, presenta a los nuevos profesores y plantea objetivos para el futuro año escolar. En el Consejo Pedagógico al final de cada trimestre se analizan los resultados académicos de los alumnos de cada grupo por materias. Cada tutor presenta un informe referente a su curso, nombrando a los alumnos, que tienen (o pueden tener en perspectiva) Matrícula de Honor o evaluación final negativa. El profesor de cada materia puede expresar su opinión e informar al director sobre los resultados académicos de sus alumnos. El Consejo Pedagógico toma decisiones sobre los premios y sanciones que se aplican a los alumnos del centro.

Asimismo, existen reuniones de coordinación del profesorado que imparte una determinada materia. Las normas que regulan la organización de los centros educativos las definen los departamentos. Cada centro tiene departamentos metodológicos (методические объединения) o cátedras (кафедра) de las materias más importantes, con su respectivo director del Departamento metodológico (председатель метод. объединения) o jefe de Cátedra (заведующий кафедрой).

Los currículos y demás normativa educativa de la Enseñanza Media General son competencia exclusiva del Ministerio de Educación de la Federación Rusa. Estos currículos (учебные программы) están publicados y a disposición del profesorado en los centros educativos. Los currículos presentan de forma generalizada los objetivos, contenidos y metodología para cada asignatura en cada uno de los cursos que se imparte. También establecen los horarios mínimos y máximos anuales de cada materia.

El modelo de Plan de Estudios de 8 años en las Secciones Bilingües de Rusia está dividido en 2 etapas con los siguientes horarios:

#### **Grados 4º a 7º**

El programa de las escuelas con el Estudio profundizado de la Lengua española incluye:

- 4º grado – 4 horas semanales
- 5º grado – 6 horas semanales
- 6º grado – 6 horas semanales
- 7º grado – 5 horas semanales

Se incluyen las horas optativas:

- 4º grado – 2 horas semanales
- 7º grado – 1 hora semanal

#### **Grados 8º a 11º**

El programa de las escuelas con el Estudio profundizado de la Lengua española incluye:

- 8º grado – 6 horas semanales
- 9º grado – 4 horas semanales
- 10º grado – 6 horas semanales
- 11º grado – 6 horas semanales

Se incluyen las horas optativas:

- 8º grado – 1 hora semanal
- 9º grado – 3 horas semanales
- 10º grado – 1 hora semanal
- 11º grado – 1 hora semanal



## Calendario escolar y horario lectivo y de dedicación al centro

Las actividades escolares se desarrollan entre el 1 de septiembre y el 31 de mayo del respectivo año, con excepción de las correspondientes vacaciones y días festivos. El período oficial de vacaciones de verano es del 1 de junio hasta el 31 de agosto, aunque en algunas escuelas pueden seguir las clases durante algunos días de junio.

En cuanto a otras vacaciones escolares, el director del centro de enseñanza secundaria puede elegir, generalmente, entre 2 modelos diferentes:

### Modelo general

**En otoño:** una semana de vacaciones, normalmente la última semana de octubre.

**En invierno:** dos semanas de vacaciones, normalmente desde las últimas fechas de diciembre hasta el 10 de enero.

**En primavera:** una semana de vacaciones, normalmente la última semana de marzo.

### Modelo opcional

Una semana de vacaciones para cada dos meses de estudios. En este caso los alumnos tienen 4 vacaciones de una semana de duración cada una durante el año escolar.

Este calendario puede sufrir variaciones por decisión del Departamento de Educación de la circunscripción o de la ciudad. Además, las clases pueden suspenderse por causas meteorológicas o cuando un 33% del total del alumnado de la ciudad está ausente por enfermedad. La decisión de suspender las clases es tomada por el Departamento de Educación y tiene carácter local.

En la Federación de Rusia no existe el concepto de “hacer puente” en el sentido estrictamente español, pero en caso de pérdida de algunos días laborales el centro educativo puede recuperarlos posteriormente por decisión del Departamento de Educación en días no lectivos, normalmente en sábado o durante las vacaciones, porque en los centros con los estudios profundizados de alguna asignatura (a los que pertenecen las Secciones Bilingües) los sábados son lectivos en secundaria.

Tampoco existen los días de asuntos propios. Sin embargo, el profesorado puede solicitar a la dirección un permiso o licencia para dichos asuntos, que serán, en cualquier caso, días no retribuidos ni cotizados (отпуск за свой счёт).

A la hora de tramitar las vacaciones y los permisos concedidos, el profesorado debe escribir la solicitud en la que debe figurar el número de días de vacaciones, la fecha de inicio y de finalización de éstas, así como su carácter: vacaciones pagadas o no pagadas.

En caso de baja por enfermedad, se debe hacer llegar al centro el certificado médico correspondiente donde figuren los días de convalecencia prescritos.

Generalmente, los centros permanecen abiertos todos los días excepto los domingos desde las 8:00 de la mañana hasta las 18:00 de la tarde.

La primera clase empieza, de forma habitual, alrededor de las 8:30 de la mañana. En la escuela primaria los chicos tienen al día 4 horas de clase. En la secundaria tienen entre 5 y 8, que terminan respectivamente a las 14:00 – 15:45. Las clases (урок) duran de 40 a 45 minutos y

entre ellas hay un recreo (переме́на) de 10 minutos, salvo entre la tercera y la cuarta hora, siendo en este caso el recreo de 20 minutos (больша́я переме́на). Este horario debe respetarse incluso cuando el profesor tiene dos horas seguidas de clase con el mismo grupo, puesto que el descanso entre clases es un derecho del alumno. Se da un aviso al comienzo y al final de cada clase. El horario puede ser modificado por decisión de la dirección del centro.

La permanencia diaria del profesor en el centro no tiene establecido un mínimo de horas obligatorias. Es una permanencia flexible debido a que hay jornadas con mucho trabajo extra (reuniones de padres, consejos, actividades extraescolares, etc.) frente a otras que únicamente están ocupadas con las clases.

El profesorado ruso tiene repartidas sus horas lectivas de lunes a sábado, aunque es común la práctica de dejar un día sin clases. Es decir, un profesor en las Secciones puede tener que trabajar de lunes a sábado. No obstante, es habitual que los centros intenten dejar un día libre al profesor, que suele ser el sábado o el lunes (además de, por supuesto, el domingo). En cualquier caso, ha de tenerse en cuenta que es una práctica y no un derecho adquirido por el profesor español, por lo que es decisión exclusiva del centro el conceder o no ese día sin actividad lectiva.

### **Programación general anual**

Al comienzo del curso el profesor debe elaborar la programación de las asignaturas que le han sido asignadas, siguiendo las directrices del currículo oficial, y entregarlas a la Vicedirección para su revisión y aceptación. Estas programaciones deben elaborarse en colaboración con el resto de profesores del departamento, o al menos con el profesor con quien se comparte nivel y grupos.

La programación no se reduce a la secuenciación temporal de los contenidos, porque el profesor tiene derecho a seleccionar los materiales didácticos necesarios y ampliar el programa general que prevé la posibilidad de incluir hasta un diez por ciento de materiales propios del profesor. Es aconsejable realizar una programación completa en la que figuren objetivos, contenidos, metodología, distribución en unidades didácticas, una secuenciación lo más detallada posible, recursos y criterios y métodos de evaluación ya que, una vez aceptada dicha programación por la dirección del centro, es devuelta al profesor con la firma del director y el sello del centro. De esta manera se certifica la aceptación de su contenido y se le da respaldo ante cualquier tipo de problema o reclamación que pueda surgir posteriormente.

### **Reglamento de régimen interno y disciplina**

En general, se puede decir que los alumnos rusos son disciplinados, entendiéndose disciplina como respeto hacia el profesor y hacia los otros, salvo pequeñas excepciones. Por otro lado, como en muchos otros países, algunos alumnos pueden presentar, a veces, malos hábitos, como llegar tarde, no traer los materiales, comer en clase, no apagar el móvil, estudiar otra materia de forma explícita o copiar en los exámenes. Cuando el alumnado incumple sus obligaciones puede ser sancionado. En general, si el profesor expone al principio del curso sus normas de disciplina, el alumnado suele ajustar sus hábitos y se puede conseguir una atmósfera de respeto mutuo.

Durante el horario lectivo el alumnado tiene derecho a hacer consultas, a recibir información sobre sus resultados académicos y ayuda para su autoformación, a ser estimulado y motivado para superar sus capacidades físicas e intelectuales, a utilizar de forma gratuita los recursos con que cuenta el centro, a ser premiado por sus logros, conseguidos tanto a través de actividades escolares como a través de actividades particulares y a recibir becas según lo estipulado por el MEFP.

En el centro, y a un radio de 200 metros, están prohibidos los juegos de azar, el tabaco y el consumo de bebidas alcohólicas. El alumnado tiene la obligación de llevar a clase el material escolar pertinente, tiene prohibido ingerir alimentos en la hora de clase y debe guardar respeto al profesor y al resto de los compañeros. Tiene absolutamente prohibido escribir o corregir las anotaciones que aparecen en el registro oficial del grupo (журнал), pero sí lo puede consultar bajo la supervisión de un profesor.

El procedimiento que se debe seguir cuando se plantea una falta de disciplina, si ésta permite seguir con la clase sin muchos obstáculos es, primero, dejar constancia por escrito en el registro oficial del grupo de la conducta del alumno o alumnos en cuestión y, posteriormente, informar al tutor (классный руководитель) de lo ocurrido.

Si la falta de disciplina impide que la clase continúe o es considerada grave, el profesor debe llevar al alumno o alumnos a la dirección y, después de explicar lo sucedido, volver al aula. Si los alumnos implicados se niegan a acompañar al profesor a la dirección, el profesor debe ir solo y será la dirección quien se persone en el aula. Con todo, el profesor tiene absolutamente prohibido expulsar a los alumnos de clase y tampoco puede abandonar el aula de forma definitiva sin que la dirección lo autorice.

Si el alumno incurre en faltas reiteradas de disciplina, se ha de convocar el Consejo pedagógico, que será el encargado de resolver el problema, solicitando una reunión con todas las partes implicadas: alumno, profesor, padres y dirección.

Cuando el alumno llega tarde o falta a clase, el profesor debe dejar constancia de este hecho en el registro oficial del grupo. El registro presenta dos columnas para esta cuestión: ausencia total y ausencia parcial. Al inicio de la clase el profesor debe obligatoriamente marcar en ausencia total los alumnos que falten y, si alguno de ellos llega iniciada la clase, debe tacharlo de ausencia total y pasarlo a la columna de ausencia parcial. La normativa establece que ausencia parcial se da cuando el alumno llega tarde, no habiendo transcurrido todavía los primeros 15 minutos de clase; ausencia total se da cuando el alumno llega habiendo transcurrido ya los primeros 15 minutos de clase o no se presenta.

A pesar de su falta, el alumno está obligado a tener preparadas las tareas para la siguiente clase y a conocer los contenidos que se hayan impartido en la que no estuvo presente.

El Reglamento de régimen interno del centro establece las sanciones que serán aplicadas en caso de faltas de disciplina y de faltas acumuladas de asistencia. Dichas sanciones van desde una llamada de atención a la expulsión y traslado de centro escolar.

Las obligaciones del profesor, que se recogen en el Reglamento de régimen interno y en el contrato, suelen ser las siguientes:

- 1) Organizar y llevar a cabo el proceso de enseñanza y aprendizaje de las asignaturas asignadas, corregir y valorar los conocimientos y la capacidad de los alumnos y ayudar en su completa integración en el ámbito escolar y social.
- 2) Cumplir sus obligaciones, determinadas por el Código laboral, con respecto a las normas, al sistema de educación y a la documentación obligatoria.
- 3) Cumplir las normas del trabajo docente obligatorio, determinadas por las disposiciones y órdenes del Ministerio de Educación.
- 4) Cumplir tanto las directrices acordadas en el Consejo pedagógico como las recomendaciones y sugerencias de los órganos de Control de la Inspección de Educación de la Región y del Ministerio de Educación de la Federación de Rusia.
- 5) Acatar el código deontológico.
- 6) Velar por la vida y la salud de los alumnos durante el periodo de enseñanza y aprendizaje y durante otras actividades, realizadas bajo su organización, llevadas a cabo dentro y fuera del centro.
- 7) Requerir los registros o libretas personales (ДНЕВНИК) a los alumnos examinados y escribir en ellos las notas obtenidas antes de que acabe la clase y, ante la negativa del alumno a ello, reflejar dicha conducta en el registro oficial del grupo.
- 8) Asistir a las reuniones semanales y consejos.
- 9) Entregar a la dirección al inicio del curso la programación de las asignaturas y áreas asignadas.
- 10) Participar en actividades de formación del profesorado.
- 11) El profesor no puede ir en contra de los derechos de los alumnos, humillarlos y menospreciar sus actuaciones personales y, sobre decir, utilizar la fuerza física contra ellos. También tiene prohibido desarrollar cualquier tipo de clases privadas con los alumnos a los que imparte docencia.

### **Calificación y evaluación de los alumnos**

Pruebas conducentes al diploma equivalente al Título de Bachiller del país (Matura, Maturita, etc.)

Al término del último curso de Secundaria (11º), los estudiantes rusos deben hacer un examen estatal (EGE), que también les sirve de prueba de acceso a la Universidad. Al término de 9º grado también hacen otro examen estatal.

Obtención del Título de Bachiller español

Los alumnos de las Secciones Bilingües en Rusia que completan el programa de estudios hasta el último curso pueden obtener el título de Bachiller español. Para ello deberán realizar y superar, al final del undécimo curso, dos exámenes escritos sobre “Lengua Castellana y Literatura” y “Geografía e Historia de España”, y tres exámenes orales. Los dos primeros sobre esas mismas materias y un tercero en el que deben exponer en español un trabajo científico sobre un

tema previamente aprobado por el profesor. Asimismo, para la obtención del título deberán abonar los correspondientes gastos de expedición del mismo.

### **Atención a la diversidad**

Las medidas de atención a la diversidad se dan sobre todo a nivel organizativo, las más generalizadas son:

- Forma libre de estudio. El alumnado que por diversas causas no puede asistir regularmente a las clases o que tiene acumuladas muchas ausencias tiene la posibilidad de continuar el curso de forma no presencial.
- La normativa establece que el alumno puede pasar a esta forma de estudio en cualquier momento del año escolar, pero solo puede volver a la forma presencial al año siguiente. Los alumnos libres dejan inmediatamente de formar parte de su grupo. El sistema de evaluación se realiza mediante exámenes extraordinarios en el mes de julio y, si es necesario, también en septiembre.
- El sistema educativo ruso contempla la posibilidad de clases de apoyo para los alumnos que deseen asistir a ellas.

### **Relaciones con la comunidad educativa**

#### Relaciones con los compañeros

En los centros rusos existe como órgano el departamento didáctico, y por ello es habitual el trabajo en grupo. La colaboración con los compañeros de asignatura que imparten al mismo grupo y nivel es obligatoria porque son muchos los elementos que se deciden conjuntamente: qué contenidos impartirán cada uno de ellos, los manuales, las actividades de evaluación o las calificaciones a otorgar. Normalmente, al comienzo del año escolar el vicedirector elige a un profesor responsable de entre los que imparten la misma asignatura en grupos del mismo nivel, y en la reunión metodológica presenta la lista de profesores responsables de cada nivel.

No debe olvidarse que el profesor español es el recién llegado y que ellos son los que conocen los procedimientos y las prácticas docentes del sistema educativo ruso a fondo. Por otra parte, el profesor español, tanto para los profesores y la dirección como para los alumnos y los padres, es el referente del sistema educativo español y fuente de información, y se espera que participe activamente en la optimización del proceso de enseñanza, que informe sobre las actividades programadas por la Agregaduría de Educación y que oriente a toda la comunidad educativa del centro sobre aspectos como acceso a la universidad, educación superior en España o exámenes DELE.

En ocasiones, en la sala de profesores tienen lugar las celebraciones de aniversarios y cumpleaños de profesores. Acercarse y felicitar, sin importar el idioma en que se haga, es un buen método para ir rompiendo el hielo y darse a conocer entre los compañeros.

#### Relaciones con padres y madres de alumnos

La dirección del centro programa encuentros periódicos con los padres (родительские собрания) al menos una vez al trimestre. La primera reunión

se plantea al comienzo del curso y se espera que los profesores informen a los padres sobre la programación, los objetivos de sus clases, las tareas, los contenidos y la evaluación. En esta primera reunión, al igual que con los alumnos en las primeras clases, es conveniente dejar muy claros todos los aspectos del proceso de enseñanza y aprendizaje que queremos seguir y justificar todas las decisiones tomadas para evitar malentendidos y problemas.

El resto de reuniones se suele producir al final de cada trimestre y el objetivo es informar de la evolución del proceso de aprendizaje de cada alumno, por lo que es conveniente hacer un seguimiento individualizado.

También es conveniente tener preparadas propuestas de acciones que pueden llevar a cabo las familias para solucionar problemas planteados o mejorar el proceso de aprendizaje del alumno en cuestión, ya que son muchos los padres que solicitan dicha ayuda.

Algunos centros también establecen a lo largo de la semana horarios de atención obligatoria a los padres. Es el profesor el que escoge el día y la franja horaria para realizar esta actividad y debe estar localizable en el horario de consulta que haya indicado ante la eventualidad de presentarse una consulta.

El profesor español debe prestar atención ante el hecho de que algunos padres puedan presentar un llamativo exceso de celo paternal, lo que puede dar lugar a situaciones comprometidas. Una de las más repetidas es el considerar que un suspenso en un examen de idioma extranjero significa que el alumno no sabe comunicarse ni de la forma más básica en ese idioma. En ese caso, es necesario explicarles el significado de “no alcanzar los objetivos mínimos” y que en cada curso se va elevando el nivel de los mismos.

### **El trabajo en clase**

Normalmente, en casi todos los centros rusos, cada profesor tiene un aula fija y son los alumnos los que se desplazan, aunque a veces por falta de aulas 2 profesores pueden compartir un aula y, en este caso, la vicedirección, a la hora de elaborar el horario de clases, indica el aula para cada clase.

Ya en la clase, los alumnos rusos tienen la costumbre de levantarse cuando entra el profesor y esperan que se les dé permiso para sentarse. También se suelen levantar cuando otro profesor interrumpe la clase. Se suelen dirigir al profesorado formalmente: como “señor”, “señora” o de “usted” y siempre usando el nombre y el patronímico.

El alumnado ruso no está generalmente habituado a que el profesor debata con ellos aspectos relativos al programa o a los contenidos, y menos aún a hacer propuestas en este sentido. Tampoco están acostumbrados a la autoevaluación ni a hacer evaluación oficial del proceso de enseñanza. Esto no quiere decir que no se pueda hacer y, en general, al alumnado le gusta que cuenten con él y lo agradece. Una gran parte del profesorado ruso tiende a impartir clases magistrales, por lo que una forma de ganarse al alumnado podría ser innovar y no renunciar a ningún recurso: utilizar materiales audiovisuales, enseñarles técnicas de estudio, programar actividades fuera del aula, etc.

Es conveniente en todo caso evitar críticas directas sobre la situación socioeconómica de Rusia o sobre sus valores naturales y culturales. Este tipo de referencias dañan gravemente al alumnado y propician animadversión hacia el profesor. También, quizá, puede haber ciertas situaciones cuando se está con los compañeros de trabajo en las que nuestra opinión no sea requerida. No hay que perder de vista que los profesores españoles son los “invitados”, y a nadie le gusta que vengan “a su casa” a criticarle. Esto no quiere decir que no se pueda expresar una opinión en un momento dado, pero sí que se tenga suficiente tacto y se sea muy cauteloso.

### **Materiales y recursos.**

En Rusia se publican muchos materiales para la enseñanza del español, pero la mayoría están destinados a estudiantes universitarios y adultos. El Ministerio de Educación de Rusia tiene Estándares Estatales para la enseñanza del ELE en los centros de Enseñanza Secundaria General. Para los centros educativos con Estudio profundizado del español existe sólo un método básico recomendado por el Ministerio de Educación de Rusia. El profesorado es libre de elegir los materiales complementarios con los que desarrollará su actividad docente.

Además, los centros adscritos al programa de Secciones Bilingües tienen una base amplia de materiales donados por el MEFP como parte del programa de colaboración. Es conveniente que el profesorado se informe de qué materiales posee el centro para su utilización. Por lo general, estos materiales se encuentran en el Departamento de Español.

Normalmente, el profesorado puede disponer de todo el material que crea necesario para el desarrollo de sus clases, pero se deben consultar las normas de préstamo con el profesor responsable de la Sección Bilingüe.

En todo caso, siempre es bueno aportar materiales propios. Respecto al uso de recursos audiovisuales, informáticos y TIC, hay que tener en cuenta que, en ocasiones, la dotación de los centros es escasa u obsoleta, y que su uso puede ser compartido por todo el profesorado y alumnado del centro, por lo que se debe planificar su utilización de forma coordinada. También hay que prestar atención a las normas existentes para hacer fotocopias, ya que normalmente existen limitaciones.

Los profesores de años anteriores han realizado las siguientes recomendaciones:

Traer juegos didácticos y cosas peculiares de España (cartas, instrumentos, objetos tradicionales, piezas del Belén, recuerdos de equipos de fútbol, etc.). En Rusia, en tiendas como Dom Knigi, se puede comprar mucho material para enseñar español y la Agregaduría de Educación también dispone de recursos físicos y online. También se puede utilizar material descargable de páginas de ELE ([abcdeele](#), [lapizdeele](#), [aprenderespañol](#), etc.), así como videos y canciones. Es recomendable que las clases sean dinámicas, motivadoras y que traten algún aspecto cultural o literario de nuestra lengua y cultura. Un manual complementario que incluya juegos, actividades de expresión oral o manuales de cultura será bienvenido.

### **Actividades extraescolares**

Uno de los derechos del alumnado ruso es recibir premios y felicitaciones oficiales por sus buenos resultados académicos y las actividades extraescolares de los centros se presentan

como una magnífica oportunidad para conseguirlos. El profesorado debe estar completamente al tanto de estas actividades y de felicitar a los alumnos.

A todas las actividades que surgen en el centro, hay que añadir aquellas organizadas por la Agregaduría de Educación relacionadas con el español, como pueden ser festivales de teatro, concursos u olimpiadas.

Cuando los alumnos deben participar en actividades extraescolares del centro, y también en las ajenas al centro, como por ejemplo competiciones deportivas, grupos corales o de danzas típicas, etc., las ausencias a clase de los alumnos participantes están justificadas, por lo que el profesor no debe tenerlas en cuenta negativamente y debe reorganizar las actividades obligatorias planificadas (trabajos en grupo, exposiciones orales, exámenes) a las que el alumno no pueda asistir por este tipo de ausencias.

Como referente de la cultura y de las tradiciones del mundo hispano, la dirección del centro espera que el profesor español se involucre activamente en las actividades extraescolares programadas y que ayude a los compañeros en su organización y desarrollo aportando ideas y sugerencias.

#### Festival de Teatro

Algunos años se ha celebrado el Festival Internacional de Teatro Escolar en español, en el que participaban representantes de las Secciones Bilingües de Polonia, República Checa, Eslovaquia, Rusia, Hungría, Bulgaria y Rumanía, que a su vez celebran sus propios concursos nacionales, cuyos ganadores acuden al Festival Europeo.

El primer Festival se celebró en el año 1994 y hasta ahora ha tenido como sedes las ciudades de Praga, Budapest, Bratislava, Valladolid, Sofía, Bucarest, Brno, Budapest, Cracovia, Moscú, Bratislava, Valladolid, Sofía, Bucarest, Moscú, Varsovia, Bucarest y Praga.

En los últimos años, por razones presupuestarias, lamentablemente, tan solo se ha podido celebrar la fase nacional. En Rusia, se ha llevado por diferentes ciudades. Se celebró en Kazán en 2018 y en Rostov del Don en 2019. En 2020 y 2021 hubo que suspenderlo por causa de la pandemia de Covid-19, y en 2022 por la situación política. Es importante que todas las Secciones Bilingües participen y aporten su proyecto de montaje teatral, aunque las secciones más jóvenes aún puede que necesiten unos años para poder presentarse.

#### **Trámites a llevar a cabo con la Agregaduría de Educación en Rusia**

Una vez seleccionados, los profesores o AT deberán estar en contacto con la Agregaduría de Educación, que les pondrá en comunicación con las instituciones rusas que les orientarán con los trámites locales de cara a su incorporación a su puesto de trabajo. Del mismo modo, se les informará sobre la conveniencia de registrarse en el Consulado General de Moscú o de San Petersburgo, dependiendo de su localidad de destino.



### **Obligaciones del profesorado para con el programa y la Oficina de Educación**

Una vez firmado el contrato con las autoridades educativas correspondientes, el profesorado se regirá por la normativa dispuesta por la dirección de su centro, con sometimiento a la legislación laboral y educativa del país de destino, sin perjuicio del cumplimiento de las obligaciones que, como beneficiarios de la ayuda concedida por el Ministerio de Educación y Formación Profesional, se relacionan a continuación:

- a) Impartir las enseñanzas que le sean encomendadas por la dirección del centro durante el periodo de tiempo completo que conste en el contrato suscrito, y que en cualquier caso comprenderá hasta la finalización del año académico.
- b) Desempeñar las tareas que le sean encomendadas por la Agregaduría de Educación en el marco de las actividades específicas de las secciones bilingües, especialmente las relativas a las actividades educativas y de participación en grupos de trabajo, la formación de docentes coordinadas por las consejerías y agregadurías, e informar del desarrollo de su labor y de otros asuntos relacionados con su puesto de trabajo, cumplimentando, en su caso, los documentos necesarios para ello.
- c) Cumplir con los procedimientos de comprobación que pueda efectuar el MEFP y los de control financiero, que corresponden a la Intervención General de la Administración del Estado, en relación con las ayudas concedidas, así como a los previstos en la legislación del Tribunal de Cuentas.
- d) Solicitar al MEFP autorización para realizar otras actividades remuneradas distintas a las propias del puesto docente al que se refiere esta convocatoria.
- e) Solicitar autorización al centro educativo y a la Agregaduría de Educación para casos de ausencia del puesto de trabajo en el país de destino durante periodos lectivos.
- f) Comunicar la obtención de cualquier otra subvención o ayuda para la misma finalidad, procedente de cualquier administración o ente público, nacional o internacional.
- g) Cumplir con las obligaciones que pudieran derivarse de la legislación española respecto a temas fiscales. Igualmente, en cuanto a la percepción de las retribuciones por parte del país de acogida, los seleccionados deben someterse a lo que la legislación de este determine, sin perjuicio de otras obligaciones que pudieran derivarse de la legislación española respecto a dichas materias.

### **Papel de la Inspección Educativa del MEFP**

Sin perjuicio de otras funciones, de forma general la actuación más visible de la Inspección Educativa del MEFP para el profesorado de secciones bilingües suele ser su participación de forma activa en los tribunales de los exámenes para la expedición del título de Bachillerato español de los estudiantes de las secciones bilingües. También deben evaluar al asesor técnico en los plazos estipulados por la normativa.

### **Incorporación al centro**

Al inicio del año escolar el profesor español firmará un contrato laboral con el centro. Aunque normalmente no suele haber problemas, siempre es aconsejable firmarlo acompañado por un profesor que traduzca el texto ruso al español o consultar con la Agregaduría de Educación. Es necesario saber que, aunque no aparezca referido se asume, al acatar el Código laboral de Rusia, una jornada laboral semanal que no debe superar 36 horas y no suele incluir más de 20 horas de clase. El resto son actividades extraescolares con

los alumnos, preparación de las clases, perfeccionamiento profesional, revisión de los trabajos de los alumnos y otras tareas metodológicas.

### **Formación del profesorado**

Una de las funciones de la Agregaduría de Educación es la de organizar, informar y ofrecer actividades de formación del profesorado en el ámbito de su competencia. En algunos casos, dependiendo de la demanda, los profesores de Lengua y Literatura y Geografía e Historia en Moscú han formado grupos de trabajo para el desarrollo de materiales didácticos para las Secciones Bilingües. Por otra parte, el [INTEF](#) ofrece una amplia oferta formativa de cursos en red.

# CONOCER EL PAÍS

## Clima y geografía

### Clima

Debido a la gran extensión del territorio de norte a sur, Rusia tiene cuatro zonas climáticas: ártica, subártica, moderada y subtropical. En Rusia domina el clima continental moderado con cambios estacionales periódicos, inviernos fríos, largos y con mucha nieve, y veranos suaves y relativamente cortos. El contraste continental del clima aumenta en Siberia y en el norte del Extremo Oriente, donde es fuertemente continental, por las condiciones atmosféricas rigurosas y los bruscos saltos térmicos estacionales entre día y noche, así como la existencia de una fuerte capa de congelación perpetua. En Siberia oriental, cerca de la ciudad de Verjovansk, en la depresión de Oimiakón, se halla uno de los "polos del frío" del hemisferio septentrional, donde se registra la mínima absoluta de 71° C bajo cero. En los extremos occidental y oriental de Rusia, susceptibles a la influencia global de océanos y sus mares, se han formado climas de tipo marítimo y continental transitorio con rasgos de marítimo (en el noroeste) y monzónico (en el sur del Extremo Oriente). Las islas y el litoral continental del océano Glacial Ártico destacan por un clima ártico y subártico riguroso. El clima subtropical, con inviernos suaves pero húmedos, y veranos cálidos y secos, es típico de la zona balnearia de la costa caucásica del mar Negro (de Tuapsé a Anapa). En las regiones montañosas el clima es muy variado, lo cual no solo se debe a la situación geográfica de toda la cordillera, sino también a la altura de cada zona, la exposición de las pendientes, etc. Estos factores influyen en la singular variedad climática local. Las temperaturas medias de enero en toda Rusia, excepto en la costa caucásica del mar Negro, son negativas: de -1° C y -5° C en el oeste de la parte europea y -50° C en Yakutia. Son muy diferentes las temperaturas estivales en el norte y el sur de Rusia. Las medias térmicas de julio oscilan entre +1°C en el norte de Siberia y +25° C en la depresión del Caspio. La máxima de lluvias (2.000 mm al año) corresponde a las pendientes del Cáucaso y los montes Altái, así como al sur del Extremo Oriente (hasta de 1.000 mm anuales, con las lluvias monzónicas estivales dando lugar a frecuentes inundaciones) y en los bosques de la llanura de Europa Oriental. La zona más árida se considera la parte semidesértica de la depresión del Caspio, donde las lluvias llegan solamente a 150 mm anuales.

### Geografía

El principal rasgo característico de la situación geográfica de Rusia es que su parte occidental, donde habita más del ochenta por ciento del total de la población, se halla dentro de los límites de Europa, mientras que la parte oriental ocupa el norte de Asia. La extensión de Rusia de oeste a este es de más de 9.000 Km., y de norte a sur oscila entre 2.500 y 4.000 Km. Cerca del catorce por ciento del territorio se encuentra por encima del círculo polar ártico, en la zona de congelación perpetua, cuya larga noche polar en algunos lugares dura hasta 60 días, e incluye numerosos archipiélagos e islas del océano Glacial Ártico: Tierra de Francisco José, Nueva Zemlia, isla de Kolguiev, Tierra del Norte, islas de Nueva Siberia, etc. Tan solo 900 km separan el polo ártico terrestre del cabo de Flugel (81°51' de lat. N), en la isla de Rudolf. La punta continental septentrional de Rusia es el cabo de Cheliuskin (77°43' de latitud Norte, 104°18' de longitud Este), denominado en honor al navegante S. Cheliuskin, participante en la Gran Expedición Septentrional de 1742. La punta meridional se encuentra

en la frontera con Azerbaiyán (41°10" de latitud Norte). La punta occidental se halla en el mar Báltico (19°38' de longitud Este). El cabo de Dezhnev, extremo continental oriental, se halla en el hemisferio Occidental (169°40" de longitud Oeste y 66°05" de latitud Norte), y ostenta un faro - monumento dedicado al famoso explorador de tierras S. Dezhnev, quien fue el primero en doblar este cabo peñascoso (1648). En la isla de Ratmanov (Mar de Bering), está marcado el extremo oriental insular (160°02" de longitud Oeste), por donde sale el sol y llega el nuevo día. Rusia tiene 11 husos horarios, que condicionan una considerable diferencia horaria entre sus extremos occidental y oriental. El litoral de Rusia está bañado por las aguas de 12 mares de tres océanos: el Atlántico (mares Báltico, Negro y Azov), el Glacial Ártico (mares de Barents, Blanco, Kara, Láptev, de Siberia Oriental y de Chukotsk) y el Pacífico (mares de Bering, de Ojotsk y de Japón).

## Demografía

La población de la Federación Rusa es de 145.478.097 habitantes (2021). La composición étnica del país destaca por su gran diversidad. Aparte de los rusos, que constituyen el 81,5% de la población total, los de mayor número son los tártaros (3,8%), los ucranios (3%), los chuvashes (1,2%), los pueblos de Daguestán (1,2%, incluidos 544.000 ávaros), los bashkires (0,9%), los bielorrusos (0,8%) y los morduinios (0,7%). Por lo común, la mayoría de los pueblos organizados en sus propios estados nacionales viven en forma compacta dentro de los límites de sus repúblicas, regiones o circunscripciones (salvo los judíos y los evencos). No obstante, un gran porcentaje de los morduinios, los tártaros y los maris residen fuera de los límites de sus respectivas repúblicas. La mayoría de los pueblos que habitan en Rusia consideran materno el idioma de su nacionalidad, mientras que una minoría indica como lengua materna el ruso. La última afirmación se refiere a la gran parte de los ucranios, bielorrusos, alemanes, hebreos, polacos, coreanos, griegos, letones y estonios residentes en Rusia.

## Sistema político y administrativo

La Constitución establece que la Federación de Rusia es una república presidencialista. El Presidente de la Federación es Jefe del Estado y Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, elegido para un período de 6 años, limitado a 2 legislaturas. El poder superior legislativo reside en la Asamblea Federal, órgano bicameral, formado por la Cámara alta o Consejo de la Federación (Soviet Federatsiy) y la Cámara baja o Parlamento (Duma). La Federación de Rusia está constituida por 83 Sujetos Federales (Federalny Subject): 21 repúblicas (república), 9 regiones (kray), 46 provincias (oblast), 1 provincia autónoma (avtonomnaya oblast), 4 territorios autónomos (okrug) y 2 ciudades de rango federal (Moscú y San Petersburgo).

Nombre oficial del país:	Federación de Rusia (FR)
Forma de gobierno:	Federación / Semipresidencial
Superficie en km <sup>2</sup> :	17.075.400 km <sup>2</sup>

## Vida cotidiana, ocio y horarios

La adaptación a la vida en Rusia podría presentar retos para algunas personas, aunque, generalmente, los profesores y asesores técnicos que trabajan en este país lo suelen encontrar apasionante. Conviene tener, más aún si cabe que en otros destinos, una actitud positiva y no quedarse en casa, ni siquiera con el mal tiempo, ya que la oferta cultural es impresionante y la inmersión en esta cultura resulta increíblemente enriquecedora. Por lo general, cuanto más se

profundiza en la cultura y las costumbres locales, más se desvelan sus secretos y todo lo que tiene para ofrecer este inmenso país. En cambio, una actitud negativa por parte del profesor o del asesor, añadida al clima tan duro y a las dificultades que sin duda se encontrarán, puede hacer que la experiencia sea muy complicada. Por lo tanto, el mejor consejo es tener una actitud positiva, buen humor y hacer todo lo posible por sacar el máximo de una experiencia única como es vivir en un país tan diferente y único como es Rusia. Para el tiempo libre, tanto Moscú como San Petersburgo son dos ciudades que poseen una oferta cultural que puede satisfacer todo tipo de gustos: teatro, opera, ballet, conciertos, exposiciones, museos, etc. Los precios de las entradas pueden variar, pero hay que subrayar que Moscú es una ciudad, por lo general, cara. Para los amantes de la buena comida hay infinidad de restaurantes de todo tipo. Siempre es posible encontrar restaurantes abiertos por la noche tanto en Moscú como en San Petersburgo, ya que muchos cafés y bistrós trabajan 24 horas. La música en vivo (músicos profesionales, piano, violín, guitarra, arpa...) es muy frecuente. En algunos restaurantes, por la noche, se pueden ver bailes folclóricos y escuchar música. La cocina en la mayoría de los restaurantes no se cierra durante el día y suelen funcionar desde mediodía hasta medianoche. La gente puede comer y cenar a cualquier hora, pero el horario normal es de una a tres de la tarde para la comida y de siete a diez para la cena. Es interesante aprovechar el tiempo libre y conocer Rusia desde dentro. Tanto cerca de Moscú como de San Petersburgo hay muchas ciudades con un gran patrimonio histórico muy interesantes, como Pskov y Novgorod, o las ciudades del Anillo de Oro (como Súzdal, Vladímir, Yaroslavl o Rostov Velikiy, entre otras). La infraestructura hotelera rusa no está tan desarrollada como la española, pero con un poco de planificación generalmente se puede encontrar algo para todos los gustos y bolsillos.

## Transporte

El mejor medio de transporte, por su rapidez y seguridad, es el Metro que, de todas maneras, siempre merece una visita por la belleza de algunas de sus estaciones. El precio del billete es económico, con independencia de la distancia recorrida, y se pueden conseguir en las taquillas situadas a la entrada de cada estación. El metro funciona desde las 5 y media de la mañana hasta la 1 de la madrugada y el servicio es frecuente, con intervalos típicos de entre 1 y 3 minutos entre tren y tren. La desventaja del metro es que requiere al menos conocer el alfabeto cirílico, ya que prácticamente todas las indicaciones están en ruso. Si no se utiliza mucho, es una buena opción la tarjeta “Troika”, que se recarga y va descontando saldo por cada uso, y con la que los viajes salen más baratos y puede ser utilizada por varias personas. Además, es posible utilizarla para pagar metro, autobús, tranvía, etc. Existe una extensa red de transporte público de superficie en autobús, trolebús y tranvía. La tarifa suele ser la misma con independencia de la distancia recorrida. Algunas aplicaciones útiles para desplazarse por las ciudades rusas son las desarrolladas por Yandex (algo así como el Google ruso), como Yandex Metro, Yandex Maps (suele funcionar mejor que Google Maps en Rusia) o Yandex Transport. La alternativa al transporte público es el taxi. Siempre es mucho más recomendable contratarlo por medio de alguna aplicación (Yandex, Uber, Cabify, City Taxi) y no pararlo por la calle. De este modo, conoceremos de antemano el precio y el nombre y la matrícula del taxista. También existen compañías de alquiler de coches por minutos, muy populares y frecuentes en las grandes ciudades. Y compañías de alquiler por días, aunque estas suelen ser caras. Fuera de las ciudades grandes está la elektrichka (como un Cercanías), para ir a las ciudades y pueblos de los alrededores de Moscú, y luego el tren, que puede ser tipo lástochka (golondrina, que va muy rápido) o el platskart (coche cama, más lento y para ir durmiendo, para viajes lejanos del orden de diez horas o más). También hay autobuses interurbanos diurnos y nocturnos. Del mismo modo, se puede utilizar el transporte aéreo, aunque

conviene viajar con compañías de reputación contrastada (Aerofot, S7, o Rossia, por ejemplo, son las más grandes, aunque hay muchas más).

### **Choque cultural**

Principalmente conviene ser consciente de que puede ser difícil encontrar gente que hable inglés. Por otro lado, al igual que en cualquier otro país del mundo, no hay que olvidar que los invitados somos nosotros y, por lo tanto, seremos los extranjeros los que deberemos adaptarnos a las costumbres y a los usos locales, y no al revés. También conviene ser prudente a la hora de expresar ciertos puntos de vista y evitar las concentraciones y manifestaciones.

## LISTAS DE CONTROL DE TRÁMITES

### Profesorado de nueva incorporación al programa / país

Debido a la constante actualización de normas legales en el país (inmigración, normativa sanitaria, COVID, etc.), lo principal es estar en constante contacto con la coordinación de la sección bilingüe en el centro de destino, así como con la Agregaduría de Educación, que informarán al profesor o al asesor técnico de los trámites necesarios para la incorporación al destino.

### Retorno a España / Cese en el programa

Se recomienda a los profesores y asesores que antes de regresar a España cierren las cuentas bancarias y cancelen las posibles domiciliaciones, además de darse de baja en el registro consular. Del mismo modo, en el caso de los profesores, puede ser conveniente conservar la **cartilla de trabajo rusa** o algún documento, expedido por el organismo competente de Seguridad Social en este país, que justifique el **tiempo cotizado** y la **tarjeta de identificación en Rusia** (preferiblemente algún documento identificativo o, en su defecto, el visado de trabajo). Una vez en España, debemos hacer el empadronamiento en el municipio de residencia y los correspondientes trámites en la Seguridad Social y, si procede, en la sección de personal docente de la Comunidad Autónoma. En el caso de los profesores, pueden ver si cumplen los requisitos para solicitar la ayuda al emigrante retornado. Se recomienda leer la guía general del programa que describe en mayor detalle los trámites a realizar en España.

## ENLACES, SIGLAS Y DIRECCIONES WEB ÚTILES

Ministerio de Educación y Formación Profesional  
Agregaduría de Educación de la Embajada de España en Rusia  
Embajada de España en la Federación de Rusia

### Información para viajar

<http://www.aeroflot.ru/>  
<http://www.redcross.ru/>  
<https://www.dgt.es/nuestros-servicios/permisos-de-conducir/validez-de-tu-permiso-permiso-internacional/>  
Ferrocarriles Rusia  
Metro de Moscú

### Páginas web del Consulado de la Federación de Rusia en España

<https://www.spain.mid.ru/>  
<http://www.rusmad.mid.ru/>

### Transporte local

<http://www.metro-map.ru/>  
<http://moskva.ruz.net/>

### Salud

Cruz Roja Rusia: <http://www.redcross.ru/>

### Mapas de Moscú, San Petersburgo y Rusia

<http://maps.yandex.ru/moscow>  
<http://msk.afisha.ru/>

### Entretenimiento y tiempo libre

Guía Semanal de Eventos y Cultura: [www.afisha.ru/](http://www.afisha.ru/)  
Guía del teatro de Rusia: <http://www.theatre.ru/>  
Guía del cine de Rusia: <http://www.film.ru/>

### Información telefónica

Código del país: 007  
Códigos de Moscú: 495 y 499  
Código de San Petersburgo: 812  
Teléfono de emergencias. Consulado General de España en Moscú: 8 (499) 136 39 02  
Teléfono de emergencias. Consulado General de España en San Petersburgo: 8 (921) 551 30 86  
Teléfono de emergencias: 112  
Bomberos: 01  
Policía: 02  
Ambulancia: 03

### Para más información

[agregaduria.ru@educacion.gob.es](mailto:agregaduria.ru@educacion.gob.es)





EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN RUSIA

AGREGADURÍA DE EDUCACIÓN



ACCIÓN  
EDUCATIVA  
EXTERIOR